

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

Четвёртая часть учебного пособия «Хрестоматия по практике работы с хором» для студентов музыкальных факультетов педагогических вузов является продолжением вышедших ранее I, II и III частей названной «Хрестоматии». В этой части представлены произведения для хора с солистом, в работе над которыми встают новые хормейстерские задачи и требуются специфические приёмы работы. Каждый раздел содержит произведения различного объёма и уровня сложности.

Произведения для хора с солистом — это немалая часть обширной хоровой литературы как для женского, так и для смешанного хора. В данной «Хрестоматии» представлены и переложения («Ты, соловушка, умолкни» М. И. Глинки, «Осень» П. И. Чайковского и др.), и оригинальные сочинения («Тиха украинская ночь» Р. Щедрина, «На тихой дудочке любви» С. Баневича, 2 хора из цикла «Восьмистишия» В. Н. Салманова и т. д.).

Поскольку четвёртая часть «Хрестоматии» предназначена для студентов, уже прошедших достаточный путь в постижении секретов хормейстерского мастерства, авторы сочли возможным воздержаться от методических рекомендаций. Однако в отдельных случаях они включены как совершенно необходимые.

Представленные в пособии развёрнутые аннотации, содержащие материал об авторах опубликованных произведений и исторической эпохе, когда они создавались, расширяют и конкретизируют «художественное поле» студента, что немало будет способствовать творческому поиску и убедительной интерпретации.

*Т. П. Вишнякова, Т. В. Соколова*

# ЖЕНСКИЕ ХОРЫ

## Про зайку<sup>1</sup>

*Польская народная песня  
(Охотничья шуточная)*

Перевод Н. Добржанской

Обработка И. Полтавцева

### Весело

Soprano (S): Вы - шел зай - ка в по - ле по - гу - лять све - жень - кой ка - пуст - ки по - щи - пать.

Alto (A): Вы - шел в по - ле по - гу - лять и ка - пуст - ки по - щи - пать.

9  
Soprano (S): За кус - точ - ком си - дя, он со - бак у - ви дел, сра - зу скок на - у - тёк.

Alto (A): Си - дя, ви - дел сра - зу скок на - у - тёк.

solo S: А за ним псы страш - ны - е бе - гут, по сле - ду за зай - ко - ю бе -

(закр.ртом) piano: (closing section)

<sup>1</sup> Полтавцев И. Обработки и переложения для хора. Л., 1968. Вып. 4.

25

гут. Вот уж на - сти - га - ют, толь - ко зай - ка бы - стрый всех на - дул.

S

об - ма - нул.

A

Ви-дит зай-ка конь сто - ит у пня. Прыг-нул зай-ка лов-ко

Конь пе - ре - пу - гал - ся, по по лю пом - чал - ся  
на ко - ня. Конь пом - чал - ся

в тот же миг на - пря - мик. (закр. ртом) Зай-ка досих пор в ле - су жи -

в тот же миг на - пря - мик. Зай - ка всё в ле - су жи -

6

vёт и всег - да о - хот - нич - кам по - ёт:

vёт и о хот - нич кам по - ёт:

*Meno mosso*

solo S

Aй, ай, ай, как стыд - но не пой-мать вам вид - но ни ко - ня,

(закр. ртом)

66

ни ме - ня.

*a tempo*

ни ме - ня!

Иван Иванович Полтавцев (1917–1980) — русский хоровой дирижёр, заслуженный деятель искусств РСФСР, преподаватель Ленинградской (ныне Санкт-Петербургской) государственной консерватории (1946–1961), заведующий кафедрой хорового дирижирования Ленинградского института им. Н. Крупской (ныне Санкт-Петербургский государственный университет культуры и искусств), автор многих хоровых обработок, автор учебного пособия «Чтение хоровых партитур» (совместно с Марией Филаретовой Светозаровой).

В «Хрестоматию» включено несколько обработок и переложений И. Полтавцева: польская народная песня «Про зайку», финская народная песня «В сердце нет покоя», чешская народная песня «Мне моя матушка говорила», русские народные песни «Цвели, цвели цветики», «Уж как пал туман» и «Не слышно шума городского».

Польская песня «Про зайку» имеет подзаголовок «Охотничья шуточная». Данная обработка сделана И. Полтавцевым для детского хора, имеющего, безусловно, хорошую вокально-хоровую подготовку и опыт многоголосного пения. Также это сочинение может быть исполнено женским хором для детской аудитории, которой вполне будут понятны музыкальные образы и характер произведения — весёлый, шутливый. В разучивании пьесы необходимо обратить внимание на способы звуковедения (*staccato, legato*), точность интонирования в унисон и четырёхголосно после пауз, пение закрытым ртом, ансамбль хора и солиста. В целом всю работу надо подчинить главной задаче — раскрытию художественного содержания.

## Выходу один я на дорогу

*Русская народная песня*

Слова М. Ю. Лермонтова

Мелодия Е. С. Шашиной  
Обработка Ф. М. Козлова

*Andante sostenuto* ♩ = 120

Solo

1. Вы-хо - жу о - дин я на до - ро - гу; сквозь ту - ман крем - ни - стый путь блес -

sах тор-жесть-вен-но и чуд - но! Спит зем - ля в си - янь - е го - лу -

(закр. ртом)

S

A

4

ти. бом...

Ночь ти - ха. Пус - ты - ня внем-лет Бо - гу, и звез -

Что же мне так боль - но и так труд - но? Жду ль че -

(mf) Ночь Мне внем-лет так Бо - гу, и звез -

тру - но,

7

(cresc. f) (mp)

2. В не-бе  
3. Уж не

да с звездо-ю го-во-рит,  
го? Жа-ле-ю ли о чём?  
и звез-да с звездо-ю го-во-рит.  
Ждуль че-го? Жа-ле-ю ли о чём?  
3. Уж не

(cresc. f) (mp)

11

жду от жиз-ни ни-че - го я, и не жаль мне прош-ло - го ни - чуть...

A...

жду от жиз-ни ни-че - го я, и не жаль мне прош-ло - го ни - чуть...

A...

A...

Я и-

15

*pp*

ten.

я...

по - ко -

- я.

(закр. ртом)

я б хо -

*pp*

шу

свобо - ды и по - ко -

- я!

Я б хо - тел

за - быть - ся и за - снуть,

19



тел за-быть-ся и за - снуть!

**p** (закр. ртом)

23

бовь мне слад-кий го-лос пел.

На-до мной чтоб, веч-но зе-ле - не - я, тём-ный

27

чтоб зе-ле - не - я,

дуб скло-нял - ся и шу - мел, тём-ный дуб скло-нял - ся и шу - мел.

Нет ничего удивительного в том, что музыкантов XIX–XX столетий влекли стихи **М. Ю. Лермонтова**: в самой их интонации, в стихотворном размере заложено активное певческое начало. О таких стихах Николай Платонович Огарёв (1813–1877), русский поэт, публицист, друг А. И. Герцена, писал: «Они так изящно выражены, что их можно не только читать, их можно петь — да ещё на совсем своеобразный лад». В таинственное благозвучие вслушивались многие композиторы: к тексту лермонтовской «Сосны» обратились более 100 композиторов, «Утёса» — более 80, «Казачьей колыбельной» — примерно 90, «Выхожу один я на дорогу» — более 20 музыкантов.

Во многих стихотворениях Лермонтова звучат мотивы грусти и одиночества («Утёс», «На севере диком», «Парус», «И скучно, и грустно»), но особенно ощутим этот мотив в стихотворении «Выхожу один я на дорогу», написанном незадолго до гибели поэта в 1841 году. Оно было обнаружено после смерти среди других стихотворений в карманном альбоме, подаренном Владимиром Фёдоровичем Одоевским (1803–1869), русским писателем, философом, педагогом, музыкальным критиком, 13 апреля 1841 года в Петербурге перед отъездом поэта в Пятигорск. Дружеская надпись гласила: «Поэту Лермонтову даётся сия моя старая и любимая книга с тем, чтобы он возвратил мне её сам, и всю исписанную».

Стихотворение получило признание и мировую известность после смерти Лермонтова. Оно впервые увидело свет на страницах журнала «Отечественные записки» (четвёртая апрельская книжка за 1843 год). 11 февраля 2013 года в Малом зале Центрального Дома Литераторов в Москве состоялась презентация уникального сборника одного стихотворения М. Ю. Лермонтова «Выхожу один я на дорогу» на 45 языках в 60 переводах издательства «Историческая газета».

Лермонтов не писал эти стихи специально для музыки, но пелись они с первых дней опубликования. Многие композиторы писали музыку на текст «Выхожу один я на дорогу»: П. Булахов, К. Вильбоа, Н. Огарёв, М. Гозенпуд, Б. Асафьев, Н. Мясковский, Г. Свиридов и др., но повсюду поётся ставший подлинно народным романс Елизаветы Сергеевны Шашиной. Долгие годы эта музыка была известна как русская народная песня, но после продолжительных исследований Борис Розенфельд, директор Кисловодского театрального музея, выяснил, что музыка к знаменитому стихотворению написана автором — Е. С. Шашиной. Благодаря Елизавете Сергеевне Шашиной песня обрела популярность и является непревзойдённой по музыкальности и кантилене.

**Елизавета Сергеевна Шашина** родилась в 1805 году в усадьбе Глубокое Тверской губернии в семье декоратора дворцов и умерла там же в 1903 году. В молодости, как и её сестра Аделаида, получила музыкальное образование в Италии, где занималась пением у знаменитой оперной певицы Джудитты Паста (1798–1865). Сёстры выступали в Миланском театре La Scala, затем несколько сезонов в Итальянской опере в Петербурге. После тяжёлой болезни Елизавета потеряла голос и занялась композицией и аккомпанементорской деятельностью, выступая с певицей-сестрой Аделаидой. Их концерты пользовались большим успехом у публики. Для сестры Елизавета сочинила несколько прекрасных романсов на стихи Лермонтова («Дитя моё, останься здесь», «Мцыри», «Нет, не тебя так пылко я люблю» и др.). Но самый главный из них — «Выхожу один я на дорогу», прочно вошедший в репертуар многих певцов, и переиздавался он издательством П. Юргенсона восемь раз.

Конец ознакомительного фрагмента.  
Приобрести книгу можно  
в интернет-магазине  
«Электронный универс»  
[e-Univers.ru](http://e-Univers.ru)